

免費刊物 Free

團結勞工階層·爭取合理權益  
參與民主改革·促進社會繁榮

# 勞聯報

163

雙月刊

2012 / JAN



恭賀新春

社論 | 權益 | 進修 | 康樂 | 會員福利 | 旅遊



## 勞聯對財政預算案的意見

長者參與社交活動情況調查發佈會

破產欠薪保障的墊支款項

年年有餘

出版機構: 港九勞工社團聯會(The Federation Of Hong Kong & Kowloon Labour Unions)

執行編輯: 宣傳教育委員會

通訊地址: 九龍長沙灣道1-5號長勝大廈5字樓D座

Flt. D, 5/F., Cheung Shing Bldg., 1-5 Cheung Sha Wan Road, Kowloon, Hong Kong

FLU BULLETIN 163



支持環保, 傳閱更開心。

☎ : 2776 7232

☎ : 2788 0600

🌐 : www.hkflu.org.hk

✉ : hkflu@netvigator.com



# 勞聯對2012-13年度 財政預算案的意見



對於2012-13年度財政預算案，勞聯期望政府可以更全面照顧不同層面市民的需要，增加社會保障；同時，我們亦建議政府開拓更多樣化的收入來源，以提供一個恆常及穩定的社會保障而非僅屬短期的紓困措施。

## 1. 設立失業貸款基金

目前全球的經濟週期比以往縮短，經濟環境或會再進入不明朗階段，政府需要隨時準備應付失業率再次上升的問題。相當一部份市民的家庭總資產（自住物業不計算在內）只足夠維持他們整個家庭不足半個月至四個月的生活開支<sup>1</sup>，因此勞聯一直建議政府設立失業貸款基金，即時支援失業人士。此基金的貸款性質不會對政府公帑帶來太大壓力；而且市民亦有責任償還貸款，對於他們重返就業市場將會起鼓勵的作用。

## 2. 放寬「鼓勵就業交通津貼計劃」的申請資格限制

雖然計劃已推展至全港，但政府沒有同時放寬入息及工時限制，更將計算準則由個人入息改為家庭住戶入息，也取消了求職津貼，計劃似乎未能照顧所有低收入人士。勞聯要求政府允許個人及住戶兩套計算入息的準則並行，讓之前一直有獲得津貼、有確實需要的人士繼續受惠。

## 3. 設立全民退休保障計劃

根據統計處的人口推算，2039年65歲以上的人口將接近250萬人，與目前約89萬人相比，增加將近兩倍<sup>2</sup>。面對著老齡人口急增，政府現行的社會保障制度卻明顯不足。勞聯促請政府在當前財政充盈的情況下，盡快訂立全民受惠的全民退休保障計劃，由包括政府在內的單位共同供款，讓全港市民都能參與，以保障市民的退休生活。

## 4. 增加公共福利金

以今年首十個月合併計算，通脹率已較前一年同期上升了5.2%<sup>3</sup>，糧油食品、日常消費品和家居設備價格不斷上升，基層長者的生活大受影響。雖然政府已經增加公共福利金（「生果金」）至現時的1,035元，但在物價高漲之下政府仍須檢討公共福利金款項水平。勞聯建議將公共福利金提升至1,500元，並全面豁免資產審查，使有關政策得以體現「老有所養」的精神。

## 5. 擴大醫療券計劃

目前香港政府提供給市民的牙科服務只限於緊急治療，而資助醫療團體則未能遍及各區，因此長者通常需要先尋求私人牙醫處理急切的牙齒問題<sup>4</sup>；但現時每年250元的醫療券卻連基本洗牙費用都不足以付清。勞聯要

求政府盡快增加長者醫療券金額，解決基層長者在牙科方面的基本需要。

另一方面，勞聯亦建議政府為學童每年提供1,000元的學童醫療券，不但可以紓緩基層家長在醫療方面的財政壓力，更能促使市民攜其年幼子女到私營醫療機構（或私家醫生）就醫，減輕公營醫療系統的負擔。

## 6. 提高子女托管服務及教育津貼

本港提供托兒服務的受資助日間幼兒中心數目不多，而且名額有限。政府必須增撥資源以供非牟利機構增加托兒服務的名額；社會福利署亦需更積極推廣2009年起實行的「鄰里支援幼兒照顧計劃」，定時為市民提供當區的社區保姆服務。政府亦應積極考慮進一步提高學券金額，使學童能以更低廉的學費接受學前教育，減輕家長的負擔。

## 7. 短期抗通脹紓困措施

鑒於近年通脹加劇，勞聯建議政府有關部門，因應個別地區基層家庭的情況，盡快提供較短期和即時的協助，如租金減免和電費資助等，以紓緩其所受到的通脹壓力。

## 8. 創造就業

勞聯認同香港經濟需要多元發展，但對於政府提出六大優勢產業，當中教育和醫療涉及政府向市民提供的基本服務，與民生息息相關，必須慎重處理。勞聯認為政府應該資助拓展各項創新科技；鼓勵企業和個人建立本地品牌；鼓勵更多非牟利機構發展環保回收業，津貼或資助公私營機構善用環保裝置，協助保護環境之餘可望創造更多與環保產業相關的就業機會。

## 9. 增加政府收入，保障社會資源再分配

自2010年11月起，政府為針對打擊炒樓，實行了三級制的額外印花稅，並承諾在實施後兩年檢討稅制成效。勞聯贊同政府訂立懲罰性稅收打擊投機炒賣樓宇活動，除可有效穩定樓價，亦可增加庫房的收入。另外，政府亦需考慮實行更公平的累進利得稅，既可扶持中小企業，亦可以提高每年獲得龐大盈利的大企業，同時亦收增加政府收入之效。若社會需要提供長期及全面的社會保障，我們就必須要考慮增加稅收的來源以縮窄貧富，如向高價奢侈品徵收層遞性的銷售稅等。

1. 港九勞工社團聯合調查組，2011年2月25日，「簡報：香港市民對失業援助意見調查」，港九勞工社團聯合會。

2. 政府統計處，2011年9月5日，「二零一零年至二零一三年按年齡組別及性別劃分的推算年中人口」，[http://www.censtatd.gov.hk/products\\_and\\_services/products/individual\\_statistical\\_tables/index\\_tc.jsp](http://www.censtatd.gov.hk/products_and_services/products/individual_statistical_tables/index_tc.jsp)。

3. 政府統計處，2011年11月22日，「消費物價指數月報」。

[http://www.censtatd.gov.hk/hong\\_kong\\_statistics/statistics\\_by\\_subject/index\\_tc.jsp?subjectID=12&charsetID=2&displayMode=T](http://www.censtatd.gov.hk/hong_kong_statistics/statistics_by_subject/index_tc.jsp?subjectID=12&charsetID=2&displayMode=T)。

4. 港九勞工社團聯合調查組，2011年1月20日，「簡報：香港長者牙齒健康調查」，港九勞工社團聯合會。





## ➤ 與最低工資委員會代表會談

勞聯代表於2011年11月17日在勞工處與最低工資委員會代表會談。近年通脹加劇，生活必需品物價升幅大增；另一方面，現時每個由兩名健全成員組成的二人家庭可申領約6,400元綜援金，但以現行最低工資水平計算，部份工友月薪卻僅得5,000餘元。基於通脹因素及鼓勵市民就業的考慮，勞聯主張最低工資水平應提升至35元，以協助基層勞工家庭維持生計。



## ➤ 要求資方予中汽工會理事長復職

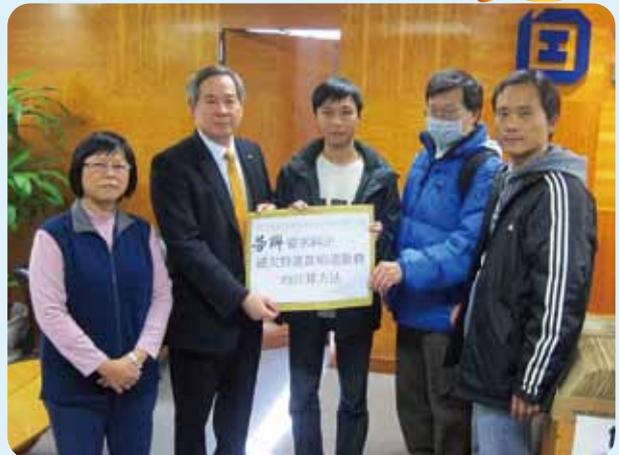
勞聯與多位中旅現職車長於2011年11月21日在上環中旅集團門外集會，抗議中旅汽車公司毫無合理原因，而不予中汽工會理事長方觀耀先生續約。方先生任職於中旅汽車已有八年，自2010年中汽工會成立以來，一直要求公司合理計算法定假日及有薪年假的薪酬。公司於2011年11月藉詞方先生的出勤率不足而不予續約。但據悉公司提出的所謂「出勤率不足」是將方先生應享有的有薪年假、法定假日及經醫生證明的職業病假均考慮在內，有妄顧僱員應有權利和打壓工會人士之嫌。勞聯要求中旅汽車公司即時予方觀耀先生復職。



## ➤ 促請改善破欠基金墊支款項計算問題

現行的破產欠薪保障基金墊支款項的計算方法出現嚴重錯誤。有見及此，勞聯及多名工友於2011年12月12日在中環海港政府大樓門外請願，要求破欠基金委員會矯正現有的計算問題。

破產欠薪保障基金成立的目的是為被僱主因破產而拖欠薪金、代通知金及遣散費的僱員，提供墊支款項，令僱員可以得到適時的經濟援助。而勞聯職員在協助一些工友追討遣散費時，發現現時的破欠基金計算方法出現問題，會使工友累算權益受損，違背設立基金的原意。勞聯要求有關當局正視問題，確切保障工友權益。



# 老來無所依 一步一驚心

## 長者參與社交活動情況調查發佈會

勞聯社會事務委員會聯同勞聯智康協會在2011年11月19日舉辦了調查發佈會，主要公佈於2011年7月至10月份期間有關長者參與社交活動的調查數據，是次調查對象為60歲以上的獨居或二老長者，問卷調查以面談方式進行，調查地點主要是公園及商場，回收有效問卷299份，數據發現：

1. 長者不參加由居住區地區團體舉辦的社交活動原因：34.2%的長者不知道有這些活動舉行；31.7%的長者行動不便；26.8%的長者沒人陪同去參與及22.8%的長者表示看不懂宣傳單張；16.3%表示他們無閒錢去支付活動/車費。
2. 有參加由居住區地區團體舉辦的社交活動的長者與完全沒有參加同類活動的長者比較，其生活滿意平均分數分別是3.86及2.59(5分為最高分)，顯示較樂意參加社交活動的長者會獲得更美滿的生活。
3. 參加由居住區地區團體舉辦的社交活動次數愈多的長者，對生活的滿意程度愈高。
4. 每星期參加由居住區地區團體舉辦的社交活動達2至3次的長者，會較願意到區外參加社交活動。
5. 年齡愈大的長者，參與由居住區地區團體舉辦的社交活動的比率愈低；同時他們對參與一個免費但需要步行30分鐘以上或乘車的活動之意欲亦顯得較低。
6. 接近六成長者贊同有專人陪同他們參與活動及往返住所，會提高他們參與活動的意慾。



就以上調查數據結果，我們建議政府：

1. 為免長者因身體或金錢問題而無法外出，而最終有機會演變成「隱蔽長者」，政府需要投入更多資源以強化社區保姆（長者支援服務）的功能，包括擴大服務團隊、延長服務時間至星期日及公眾假期、以及資助社區保姆在護送過程的來回交通費用。
2. 為使更多長者能接收到社區上有用的資訊，政府需投入更多資源予地區上的非政府機構，讓它們能夠透過更多元化的途徑，例如走訪獨居/二老長者聚居的大廈，以言傳的形式傳播相關訊息。
3. 將「公共福利金計劃」的普通高齡津貼(生果金)由1035元提高至1500元，取消對65至69歲長者的資產審查規限，讓長者真正體會到「老有所養」的精神，提高他們的生活質素。
4. 增設長者通訊系統及月費資助，合資格長者每月最少可以獲得50元津貼。(有關調查數據於2011年11月20日刊於成報、蘋果日報及明報)

**提提您：**

**每年十一月的第三個星期日為“長者日”。**



# 參政議政 永不言棄

## 勞聯2011年地區選舉工作回顧

勞聯於去年11月的區議會選舉共參與了三區的選舉，只有一個區能成功當選，其餘兩區都未能取得議席了，支持者與義工們在當時的一刻，心裏當然有點不舒服，但正如足球評述員黃興桂說：「射十二碼D野，一係入一係唔入」，選舉亦有贏有輸，勞聯的工作還是要繼續。相對於其他大政黨來說，勞聯在地區植根、明星效應、動員能力、以至資源等方面，都比較遜色，未來的選舉之路並不易走。多年以來，勞聯都致力為勞工服務，包括協助追討欠薪，為工友向政府反映意見，從而完善勞工保障。很多人都很認同勞聯的工作，並且會加入成為勞聯屬會的會員，但到選舉時候，勞聯過往的工作總未能與選票掛上鉤，這點都是我們要反思的。

在勞工政策及社會民生等議題上，勞聯都有清晰的立場，但在一些比較大的政治化議題，包括替補機制等，勞聯較少高調地表態，這可能會導致選舉時選民總會想起一些大政黨，而不是勞聯。當我們介紹勞聯時，有街坊會問是哪個政黨？是左定右？是不是親中？是不是泛民？還是騎牆派？當我們介紹勞聯亦有立法會代表李鳳英議員，街坊會問李議員是哪個區的？相對於其他政黨，勞聯給普羅市民的形象可能不太鮮明，較難於選舉時在選民腦海中留下深刻印象。

— 勞聯副主席 林振昇  
工議題，以致有時可能忽視了地區議題。在社區裏，其實有不少居民認同我們爭取最低工資，肯定了我們的努力，但例如一些社區設施改善的跟進、大廈維修、居民與商戶的利益衝突等，有些居民可能認為勞聯未能提供全面協助，以致在區選時未能投票支持勞聯。要更好的植根地區，勞聯必須培養更多全職的幹事服務社區，著力處理地區問題，逐步建立地區網絡，才有望爭取區議會議席。

但經過今次區議會選舉，我們喜見勞聯其實進步了不少，勞聯有不少年青人參與選舉工作，更重要的是他們會主動關心社會民生問題，亦繼承工會前輩的理念，關心勞工，繼續爭取合理的勞工權益。選舉宣傳的形式亦較多樣化，有助消除勞聯給人「老化」的形象，一些老會員亦感到很欣慰。加上勞聯今次選舉旨在希望給居民一個新選擇，並非追擊某人或某政黨，亦沒有在選舉中加入「暴力」原素，使一些街坊亦願意認識勞聯。更重要的是，勞聯亦透過這次選舉凝聚了大批義工，壯大了勞聯的大家庭。或許這樣說會阿Q一點，但除了贏取更多議席外，其他的.....勞聯都贏了！





李鳳英  
立法會議員  
辦事處

# 為家庭照顧者提供退休保障

在今年十一月，有議員在立法會內提出動議辯論，促請政府全面改革強制性公積金計劃，我提出了把強積金計劃由與職業掛鈎改為與年齡掛鈎的修正案，要求政府為非在職及非全日制學生的勞動人口承擔強積金的最低供款。

與年齡掛鈎的強積金建議實行並不複雜。在最低工資實施後，以一個僱員每天工作9小時，每星期工作6天計算，僱主每月的供款額是327.6元，政府便以這供款額為15歲以上，65歲以下非在職及非全日制學生的勞動人口供款，受惠的主要是家庭照顧者和失業人口。

按統計處的資料初步估算，每年政府為家庭照顧者供強金的開支約為26億，若加上失業人口，以目前3.2%失業率計算，開支合起來也只是31億，這不及2010年政府生果金開支63.2億元的一半，相對於政府向每名港人派6,000元，一次便花了公帑逾370億，這可支持計劃運作逾10年。

當然，與年齡掛鈎的強積金計劃不能取代更完善的退休保障，但這建議代表了政府肯定了家庭照顧者對社會的貢獻，彌補了強積金完全忽略家庭照顧者退休生活的缺陷。在社會仍就落實全民退休保障制度角力的當下，與年齡掛鈎的強積金計劃不會衝擊現行制度，這是與年齡掛鈎強積金計劃的好處。



黃鑑權  
區議員辦事處

# 免費接種疫苗活動

過去兩年，黃鑑權區議員辦事處舉辦的免費注射流感疫苗及肺炎鏈球菌疫苗活動，反應熱烈，今年議員辦事處繼續舉辦是項活動，同樣吸引為數不少的街坊參與。



# 勞聯 資訊博覽

## HKFLU Expo 2011

勞聯在2011年11月16至17日在西九龍中心舉辦了「勞聯資訊博覽」，以展板、影片及派發宣傳單張的形式，向西九龍區的工友和居民介紹勞聯在權益、社會事務和培訓方面的工作以及康樂和福利訊息；博覽期間提供即場勞工法例諮詢服務，亦歡迎市民即時申請成為會員及報讀課程。為期兩日的勞聯資訊博覽吸引了不少市民前往參觀，當中有些更即時加入勞聯，增加了市民對勞聯的認知度。



## 關注職安健 | 職安嘉年華

### 下肢齊伸展

由職業安全健康局贊助，勞聯與勞工處及職安局在2011年合辦了一系列職安推廣活動，宣傳職業安全知識及關於下肢健康的資訊，藉以加強會員和工友的職安健意識。以「關注職安健·下肢齊伸展」為主題的職安嘉年華於2011年12月4日在深水埗楓樹街球場舉行。當日活動包括千人職安操、舞台表演及攤位遊戲等等。感謝各成員會理事和職員鼎力協助以及所有會員工友支持參與。



## 香港醫院職工協會 鳴謝

由本會主辦，職業安全健康局贊助之「杜絕陋習創職安暨十五週年會慶聯歡聚餐」活動，已於2011年11月27日成功舉辦，當晚超過二百名會員、嘉賓出席活動，與理事會成員同聚一堂。在活動中透過了派發宣傳單張、張貼自製海報及進行職安有獎填充抽獎遊戲等形式，向參加者宣傳及推廣職業安全知識。

在此特別鳴謝職業安全健康局的大力支持，使活動得以順利進行。





# 國際工會簡訊

## (2011年11月至12月)



### IMF

#### 國際金屬勞聯 (IMF) 中央委員會贊同建立新的全球工會

國際金屬勞聯 (IMF) 中央委員會一致表決，決定在2012年6月召開特別代表大會，以建構一個代表工人的全新全球工會。

印度尼西亞：2011年12月8日在雅加達召開的國際金屬勞聯 (IMF) 中央委員會第二日會議，300名代表一致投票決定召開一個特別會員大會，以解散國際金屬勞聯 (IMF) 及另立一個新的全球工會組織，團結金屬、採礦、化工、能源、紡織行業的工人。

新的工會聯盟將代表來自140個國家的50萬工人，並預計於2012年6月18-20日，在丹麥首都哥本哈根正式成立。

發言者強調需要進一步改善性別平衡，在不同的架構中女性比例需最少佔30%。

#### IMF Central Committee endorses creation of new global union

英文原稿請參考：  
<http://www.imfmetal.org/index.cfm?c=28353&i=2>

### IMF

#### 世界婦女大會就未來戰略的辯論

印度尼西亞：超過100名代表於12月4日（星期一）在雅加達聚集討論計劃在6月成立、由三個全球工會聯合會，包括國際金屬勞聯 (IMF)，國際化學、能源及煤礦及一般工人聯盟 (ICEM)，國際紡織成衣及皮革業勞工協會 (ITGLWF) 合併而成的新國際工會的優先處理事項和挑戰。

國際金屬勞聯 (IMF) 成員會討論了自2009年國際金屬勞聯 (IMF) 代表大會的決議後，在促進兩性平等和對抗不穩定的工作方面在他們成員工會及世界各地的所取得的進展。

#### Women's Conference debate future strategy

英文原稿請參考：  
<http://www.imfmetal.org/index.cfm?c=28323&i=2>

### PSI

#### 國際公共勞聯在聯合國氣候變化綱要公約 (UNFCCC) 第17次締約國大會

南非德班市 (Durban) 舉辦的一年一度的聯合國會議，締約方根據“聯合國氣候變化框架公約 (UNFCCC) 進行談判。成千上萬的來自地球各個角落的政府代表再次出席會議，看看是否能達成協定。

德班國際會議中心-----國際公共勞聯 (PSI) 舉行2012代表大會的地點，是一個舉辦了無數次正式會議，會外活動和非公開會議的地方。然而，很少有人相信，德班氣候峰會將產生期望的結果。

事實上，大多數人都只是希望是次會議保持前幾年的成果，特別是作為即將於2012年屆滿的“京都議定書”的延伸。

#### Public Services International at COP17

英文原稿請參考：  
<http://www.world-psi.org/en/public-services-international-cop17>

### PSI

#### 服務業僱員國際聯會 (SEIU) 給國際公共勞聯 (PSI) 成員會的消息

2011年11月17日，美國成千上萬的美國人為社會上的「99%」（被剝削的人）走上街頭為現時所面對的經濟緊急狀況進行前所未有的和平抗議。

抗議行動發生在17個不同城市進行，有來自工會會員、學生、牧師們和佔領行動示威者一起站在橋樑和道路，要求國家領導人立即創造良好的職位。

我對能在在紐約的布魯克林大橋上與一眾民選議員、社區領袖、SEIU從事清潔工作及在醫院工作的會員因超越警戒綫而被捕感到驕傲，並藉此凸顯當前社會面對的危機。

是次覆蓋美國多省的行動是為一個全球性的反擊的一部分。

從雅典到馬德里到聖保羅，人們到處都站起來說：“我們是99%，現在我們要求良好的工作職位”

2011年11月30日，英國的公共服務聯盟 (UNISON)，將有一個要求捍衛養老金的全國行動日。

SEIU的執行副主席Tom Woodruff，告訴 MSNBC 的：“我們生活在世界歷史上最富有的國家，這裡發生的事是荒謬和無法忍受的。”

關於17個城市的抗議行動的完整報告可參考網址：  
<http://www.seiu.org/2011/11/bridge-actions-break-out-across-the-country.php>



# 拆解破產欠薪保障的墊支款項 現行計算方法

破產欠薪保障基金(下稱基金)成立的原意是為被僱主因破產而拖欠薪金、代通知金及遣散費等的僱員，提供墊支款項，基金理應盡量讓僱員獲得最大的保障。勞聯權益委員會在協助一些僱員追討欠薪期間，發現勞工處現行的基金墊支款項計算方法出現嚴重錯誤，使僱員獲得基金墊支的款項減少，違背設立基金的精神。

勞工處現行的基金墊支計算方法，將扣減僱員本身的強積金累算權益(僱主部份)的步驟置於最後，致使僱員獲得基金的墊支減少(請參考下列假設案例)。同理，目前的墊支款項計算方法需要扣減僱員強積金累算權益，最後才按餘額發放墊支；而僱員服務年資較長，相對會擁有較多的強積金累算權益，因此上述計算錯誤的問題對服務年資愈長的僱員影響愈為明顯。由此可見，墊支款項未能有效提高僱員遭遣散時的保障，而基金的承擔角色亦顯得嚴重不足。

勞聯要求勞工處以僱員的利益為最大依歸，盡快糾正現行的破欠基金墊支計算方法問題；嚴厲打擊妄顧僱員利益而隨意結業、濫用納稅人金錢以推卸個人和企業責任的無良僱主。

## 假設案例：

假設僱員的遣散費為\$200,000，而僱員的強積金累算權益(僱主部份)為\$100,000，下列為兩種計算方法所得出的結果：

### 勞工處破產欠薪保障基金墊支款項計算方法 (現行方法)

$(\text{僱員實際遣散費} - \text{首}\$50,000\text{墊支}^{\wedge} - \text{僱員的強積金累算權益}^*) / 2 = \text{墊支包底金額}^1$

$(\$200,000 - \$50,000^{\wedge} - \$100,000^*) / 2 = \$25,000^1$

僱員實際所獲遣散費：僱員的強積金累算權益\* + 墊支包底金額<sup>1</sup>

僱員實際所獲遣散費：\$100,000\* + \$25,000<sup>1</sup> = \$125,000

**破欠基金實際墊支款項：\$25,000**

### 勞聯權益委員會要求的破產欠薪保障基金墊支款項計算方法 (勞聯要求方法)

$[(\text{僱員實際遣散費} - \text{僱員的強積金累算權益}^*) + \text{首}\$50,000\text{墊支}^{\wedge}] / 2 = \text{墊支包底金額}^1$

$[(\$200,000 - \$100,000) + \$50,000] / 2 = \$75,000^1$

僱員實際所獲遣散費：僱員的強積金累算權益\* + 墊支包底金額<sup>1</sup>

僱員實際所獲遣散費：\$100,000\* + \$75,000<sup>1</sup> = \$175,000

**破欠基金實際墊支款項：\$75,000**

注釋：<sup>^</sup>破欠基金特惠款項的最高限額中，遣散費包括首50,000元。

\*根據現行方法，計算步驟中的「僱員的強積金累算權益」僅包括僱主部份。

<sup>1</sup>破欠基金實際墊支款項。



# 福利通訊 Guide, 年年有餘



地址: 九龍深水埗大埔道6-8號福耀大廈2/F 電話: 27767242

最新會員推介, 請瀏覽: <http://www.hkflu.org.hk/welfare>

會員服務部熱門推介: (敬請提早預訂)

產品名稱	會員價
海天堂皇牌龜苓膏	\$48
台灣桑椹醋 / 蘋果醋 (600ml)	\$50
五豐行 三花切肉腸 / 鴨肝腸 / 厚街腸 (一斤)	\$60
青島元貝仔(半斤)	\$73
青島响螺乾(半斤)	\$138
生晒蠔皇(一磅)	\$165
北海道元貝(半斤)	\$340
紐西蘭MANUKA UMF 15+ 蜂蜜 (1kg) 超抵價	\$460
美國(L)急凍黃螺頭 (五磅)	\$460

## 義工活動剪影

### 參與社區活動

12月3日10多位義工參加由深水埗區議會公民教育委員會舉辦「深水埗區公民教育」嘉年華活動，參與其中一個節目，表演舞蹈“快樂老人”，義工們的精彩演出贏得台下不少掌聲。



### 參與義務發展局舉辦“香港人·香港心”義工大行動

勞聯義工團，今年繼續參與社會福利署推廣義工服務督導委員會舉辦「香港人·香港心」義工行動活動，近50名義工參與製作「祝福掛飾」、「毛巾兔子」送關愛活動，義工們親自製作的飾物，送給社區上有需要關懷的人士。





## 港九金飾珠寶業職工會 ~ 活動花絮 暨 鳴謝 ~

本會於2011年11月15日主辦之“護耳行動齊參與 暨 蛇謙聯歡”活動，深受會員、工友的歡迎。在活動中透過了派發宣傳單張、播放影碟、舉辦講座及進行失聰有獎問答遊戲等形式，向參加者宣傳及推廣聽覺保護知識。

在此特別鳴謝  職業性失聰補償管理局贊助，令活動得以順利推行。



## 香港碼頭及港口業工會

### 鳴謝啟事

由職業安全健康局員工參與計劃贊助之「齊來關注肩周炎 職安常識最重要」活動，已於2011年11月1日順利舉行，這次活動得到會員們踴躍支持，反應非常熱烈，場面熱鬧。本會對  職業安全健康局員工參與計劃贊助是次活動，表示衷心感謝。



## 九廣鐵路職工會 會慶鳴謝

本會於二零一一年十一月十二日舉行之「預防失聰勝治療 保護聽覺好重要」暨成立64周年會慶聯歡活動，荷蒙  職業性失聰補償管理局鼎力贊助及支持，隆情厚誼，謹表謝忱。



## 香港倉庫運輸物流員工協會 - 鳴謝啟事 -

由香港倉庫運輸物流員工協會主辦之「職安常識須全面 筋肌勞損要避免」暨聯歡聚餐活動，已於2011年11月20日圓滿結束。是次活動得到會員們踴躍支持，氣氛熱鬧。在些特別感謝  職業安全健康局員工參與計劃贊助是次活動，使活動得以順利進行。



# 「公務員之我見」論壇回顧

— 香港特區政府公務僱員總工會  
主席 蕭諒興

由國家行政學院香港同學會主辦、香港特區政府公務僱員總工會及其他公務員工會協辦的「公務員之我見」論壇於2011年12月3日舉行。

大會邀請了下一屆行政長官參選人唐英年、梁振英以及正考慮參選的新民黨主席葉劉淑儀出席，表達對公務員政策的看法。以下是三位嘉賓在論壇的演說總結：

## (一) 梁振英：加緊內部溝通提升士氣

行政長官參選人梁振英在論壇上表示，本港的公務員團隊面對著公眾和政治壓力，政府除了要定時檢視人手配合的問題外，亦要讓社會大眾了解不同政府人員的不同政治責任。而且政府亦要提升問責團隊的政治敏感度，加緊內部溝通，以做到「上情下達」及「下情上達」。

梁振英指下屆政府需要達到兩個目標，包括為公務員提供合理和相對穩定的服務條件及服務環境，讓公務員在工作中維持自豪及尊嚴。香港屬於國家其中一個擁有高度自治的城市，因此政策上並不可與其他城市型國家如新加坡等比較。特區政府的開支亦較其他國家特殊。因此，「大市場小政府」的觀念可作施政的大方向，但並不可就這觀念而在開支或施政上劃下「死線」。

## (二) 唐英年：政府應與市民共渡時艱

行政長官參選人唐英年在論壇上表示，特區政府開支不大，但在社福、教育、醫療等多方面都較完善，社會井井有條，是公務員在有限資源下，盡忠職守的成

果。他讚揚本港公務員團隊是全世界最優秀的，即使遇到問題，都會發揮團隊精神，迎難而上。

在論壇上，唐英年被問及一旦當選，會不會再立法要求公務員減薪。唐英年表示，不能作出這種承諾。他解釋道，政府不能與市民脫節，要與市民一起面對困難，才能得到支持；如SARS時期香港很多人都面臨減薪，若公務員在這樣的情況下仍保持地位超然，就會與社會環境脫節，難以得到市民的認同和支持。

## (三) 葉劉淑儀：下屆政府應確保平穩邁向雙普選

葉劉淑儀指出，公務員面對壓力主要來自制度改革及人才問題。有別於八十年代的真正行政主導，使公務員百上加斤。目前問題源自回歸前後民主制度開始植根香港，加上行政立法分家，以及問責制度的推行，令行政主導困難。她期望下屆政府以身作則，勇於承擔政治責任，避免下屬受責難。

下屆政府在本港走向雙普選時，首要任務是維持社會穩定、經濟持續發展，同時在制訂政策時要周詳及合情理，提升與政黨的溝通。當政策獲市民及傳媒支持，議員亦會支持，便可減少施政困難。

此外，葉劉淑儀亦強調，不要輕易向公務員提出立法減薪，認為減薪以向市民交代的政治姿態並不收效，相信公務員可透過其他方法與市民共渡時艱，否則政府要付出政治代價；同時她亦反對政府在經濟好轉時考慮設立「花紅制」，相信公務員團隊有堅守的價值觀，不宜加插任何商業管治元素。

撰文日期 2011年12月12日



香港特區政府公務僱員總工會主席 蕭諒興(台上左三)





# 我很MAN但我很溫柔！



## 建立兩性無隔閡職場

— 陳凱蓓

### 生理及社會學角度上兩性的定義

從生理學的角度來解說，男性及女性的分別只源自一條染色體，性別(sex)的形成是不同基因組合產生的結果。男女兩性在生理學的層面上不難區分，但是原來我們以為理所當然的性別身份，可能會因為個人的某些原因或經歷，而讓他或她長大後並非按著原來的基因圖譜譜製出來，社會學家以「性」(gender)來稱呼這個譜製出來的「他」或「她」<sup>1</sup>。簡單來說，他具有男性的性徵，生理學上是一個男性，但在他成長過程中遇到的經歷及個人好惡等因素促成下，擁有雄性(masculine)外徵的他可能會兼備雌性(feminine)的特質。因此，就算擁有女性的外表，並不表示她沒有男性的果斷計謀；而體格魁梧的男生亦不代表他沒有女性的溫柔體貼。

### 香港充滿性別定型的工種

自古至今，社會的分工很大程度上是以性別定型(sex stereotype)去劃分，例如男性的氣力比女性大，所以他們往往都會被指派去擔當如建築及運輸物流等具有指揮職能及體力勞動的工作。而女性則給人的感覺是較為柔弱及細心，因此我們會認為她們較適合從事護理員、幼兒服務等工作<sup>2</sup>。這種以性別為指標去劃分工作的傳統在近十幾年的西方國家出現變化，例如有很多女性皆出任跨國企業的重要職位；同時亦有很多男性從事護士工作等等。這個現象在近年的香港亦開始體現出來，但礙於香港是一個中國人的社會，「男尊女卑」及「男主外女主內」的傳統思想依然根深柢固，這種文化基礎對要打破香港現有性別分工的框架無疑是一個絆腳石，尤其是在收入相對較低的服務行業工種，性別定型更加是男性求職者的枷鎖。由於香港近年的經濟結構出現變化，消費服務成為了香港經濟的重要收入來源。零售、飲食服務及清潔等工作都需要大量人手，但從事這些職業的都是女性為主，該等工種或行業漸漸以女性為主導。「服

務業應僱用女性」漸成為約定俗成的一項不明文規定，這使得男性僱員要加入及從事該等工作變得難上加難。

### 香港男性參與歧視男性的活動

在亞洲金融風暴及SARS的接踵打擊下，很多行業例如建築及小型製造行業逐步萎縮，製造了一批男性失業大軍。這個危機卻造就了很多男士轉型，他們可能由昔日操作打磨機轉為今日從事飲食業的服務員。但基於自身的性別分工觀念濃厚，部份的男性未必願意接受這種轉型，他們更反過來批評其他加入服務行業的男性同儕是「跟女人爭飯碗」、「做女人既工作」，歧視目前正在參與女性為主導的服務行業男性。與此同時，男性僱主亦普遍喜歡聘請女性從事服務性的工作，他們普遍主觀認為女性員工比男性員工能夠更細心去處理對人的工作(如餐廳的樓面、安老院的保健員等)，這亦顯示了男性僱主已將該等工種性別定型。另外，僱主亦會因顧慮到在女性為主導的工作場所，男女同事間會否因發生任何肢體碰撞而引起不必要的爭吵，而亦因此亦偏向喜歡聘請女性。由此可見，在同性的歧視及僱主的偏見下，男性要轉型到傳統以女性為主導的服務業工作實在是談何容易。

近年男性在職場上遇到不公平對待的問題開始受到關注，尤其是基於上述的原因，致使男性在求職服務業的時候難以得到跟女性同等的工作機會。有見及此，社會應該鼓勵男士克服心理障礙及了解自己的權利，嘗試去從事更多不同類型的工作。而社會人士亦應開放平等的工作機會予兩性參與，切忌以隔絕的方式處理兩性衝突，因為只要兩性樂意在職場上進行友好協商及溝通，兩性之間的許多衝突都是可以避免的。

1. World Health Organization. What do we mean by "sex" and "gender"? (<http://www.who.int/gender/whatisgender/en/index.html>)

2. Christine, L. Williams. 1992. *Gender Differences at Work: Women and Men in Nontraditional Occupations*. University of California Press.

勞聯獲平等機會委員會贊助，將於2012年2月18日(星期六)舉辦「我很MAN但我很溫柔！職場平等機會推廣計劃」的互動體驗日，宣揚職業上兩性平等的工作風氣；鼓勵男性僱員屏除心理障礙，嘗試更多元化的工作。歡迎所有會員、工友及家屬參與。

#### 活動詳情如下：

時間：2012年2月18日(星期六)下午2時至6時

地點：英才職業技能培訓中心(設有來回太子運動場道及英才中心之免費接駁巴士)

內容：由專業導師示範和指導，讓參加者親身體驗多種現時由女性主導的服務行業工作。

同日亦將舉行專題座談會，分享職場上兩性平等相處之道。

活動詳細請瀏覽勞聯網頁 [www.hkflu.org.hk](http://www.hkflu.org.hk) 或致電 2784-5300查詢。



# 鼓勵就業交通津貼計劃

## 現已接受申請

為減輕低收入住戶在職人士往返工作地點的交通費負擔，並鼓勵他們持續就業，勞工處現已推出「鼓勵就業交通津貼計劃」，接受可在香港合法受僱的僱員及自僱人士申請。

問：計劃有甚麼申請資格？

答：申請人必須符合以下條件：

- 可在香港合法受僱的僱員及自僱人士；
- 往返工作地點需要支付交通費用；
- 符合住戶每月入息及資產限額（請參閱下表）；及
- 每月工作不少於72小時（如申領每月600元的全額津貼），或每月工作不足72小時但不少於36小時（如申領每月300元的半額津貼）。

住戶人數	住戶入息限額	住戶資產限額*
1人	6,500元	44,000元
2人	12,000元	60,000元
3人	13,000元	90,000元
4人	14,000元	120,000元
5人	14,500元	150,000元
6人或以上	16,000元	180,000元

\* 如1人住戶的申請人是年滿60歲的長者，住戶資產限額是79,000元。至於其他人數的住戶，每名年滿60歲的長者住戶成員可獲增加35,000元的住戶資產限額。

問：計劃有沒有規定每月最少要支付多少往返工作地點的交通費才可以申請津貼？

答：沒有規定。只要申請人往返工作地點需要支付交通費用，以及符合其他申請資格，便可以申請。

問：我是兼職員工，每月的工作時數都不一樣，可以申請嗎？

答：只要符合計劃的申請資格，全職和兼職人士都可申請；如每月工作時數不少於72小時，申請人可獲每月600元的全額津貼；若不足此工作時數但不少於36小時，申請人則可獲每月300元的半額津貼。

問：如果我現在立刻申請，可以獲發多少個月的津貼呢？

答：申請人若符合資格，可申領過去6至12個月的津貼，津貼最早可由2011年4月起計算。津貼按曆月審批，就每一個符合資格的月份，申請人都可獲發該月的津貼。

問：申請人是否需要通過經濟審查？我與家人該如何申請？

答：申請人需要通過以住戶為單位的入息和資產審查。住戶除包括同住的核心家庭成員，亦包括其他同住並共同分享及分擔生活所需的住戶成員。同一住戶的申請人，只需填寫同一份申請表。

問：如何索取計劃的申請表？

答：計劃的申請表可以在以下地點索取：勞工處各就業中心及鼓勵就業交通津貼科（尖沙咀中間道辦事處）、民政事務總署各諮詢服務中心，以及社會福利署各社會保障辦事處，或於勞工處網頁[www.labour.gov.hk](http://www.labour.gov.hk)下載。

問：申請表是否需要親身遞交？

答：不需要。申請人可用郵寄方式遞交申請，填妥的申請表亦可以交到勞工處鼓勵就業交通津貼科（尖沙咀中間道辦事處），或投入設於勞工處各就業中心或總部的申請投遞箱。

問：我還有其他問題，可以怎樣查詢？

答：有關計劃的詳情，可致電勞工處24小時查詢熱線2717 1771（由1823電話中心接聽）。勞工處網頁[www.labour.gov.hk](http://www.labour.gov.hk)亦提供有關計劃的資料，可供瀏覽及下載。





# 鼓勵就業 交通津貼 計劃

2011年10月3日起接受申請

## 申請表派發地點

- ▶ 勞工處鼓勵就業交通津貼科(尖沙咀中間道辦事處)
- ▶ 勞工處各就業中心
- ▶ 民政事務總署各諮詢服務中心
- ▶ 社會福利署各社會保障辦事處
- ▶ 從勞工處網頁下載

## 申請詳情及查詢

- ▶ 勞工處網頁: [www.labour.gov.hk](http://www.labour.gov.hk)
- ▶ 勞工處查詢熱線: 2717 1771 (由「1823電話中心」接聽)

## 申請資格

- ▶ 可在香港合法受僱的僱員及自僱人士
- ▶ 往返工作地點需要支付交通費用
- ▶ 符合住戶每月入息及資產限額
- ▶ 每月工作不少於72小時(如申領每月600元的全額津貼), 或每月工作不足72小時但不少於36小時(如申領每月300元的半額津貼)

交通津貼  
鼓勵就業

# 勞聯僱員進修中心

## 全日制就業掛鈎課程

免學費、有津貼

課程名稱	上課地點	PE	KF	YC	TM
家務助理證書課程		✓	✓	✓	✓
標準保安及物業管理證書課程		✓	✓	✓	✓
物業設施維修助理證書課程			✓		
零售店務員證書課程		✓	✓		✓
廚務助理證書課程		✓	✓	✓	✓
陪月員證書課程		✓	✓	✓	
嬰幼兒照顧員證書課程		✓	✓	✓	✓
酒店房務員證書課程		✓	✓	✓	✓
保健按摩證書課程		✓	✓	✓	✓
起居照顧員證書課程		✓	✓	✓	✓
船務及出入口實務證書課程		✓	✓		
防治蟲鼠處理員證書課程		✓		✓	
洗衣工場助理證書課程		✓		✓	
初級美容師證書課程		✓	✓	✓	✓
保健員文憑課程		✓	✓	✓	
花店實務及花藝設計助理證書課程		✓	✓	✓	✓
婚禮及宴會籌劃證書課程		✓	✓	✓	✓
專業美甲證書課程		✓	✓	✓	✓
專業摩登大妗員證書課程		✓	✓	✓	✓

### 全日制就業掛鈎課程入讀資格:

年齡在15歲或以上及具副學位或以下之香港合資格僱員(包括新來港定居人士);及申請人必須為失業、待業或失學人士。

## 通用技能訓練課程 (半日或晚間制)

\*符合資格者,可申請資助或豁免學費

課程名稱	上課地點	PE	KF	YC	TM
基本電腦操作單元證書課程		✓	✓		✓
電腦操作系統單元證書課程			✓		
電腦硬件裝嵌單元證書課程		✓	✓		
倉頡輸入法單元證書課程		✓	✓		✓
文書處理單元證書課程		✓	✓		
互聯網應用單元證書課程		✓	✓		
試算表單元證書課程		✓	✓		
基礎英語I單元證書課程		✓	✓	✓	✓
基礎英語II單元證書課程		✓	✓	✓	
基礎英語III單元證書課程		✓	✓	✓	
職業英語(閱讀及寫作)I		✓	✓	✓	
職業英語(閱讀及寫作)II		✓	✓	✓	✓
職業英語(聽力及會話)I		✓	✓	✓	
職業英語(聽力及會話)II		✓	✓	✓	✓

# 2012年1月-2月課程

## 「新技能提升計劃」課程 (半日或晚間制)

\*符合資格者,可申請資助或豁免學費

課程名稱	上課地點	PE	KF	YC	TM
保安培訓課程認可計劃 - 質素保證系統單元證書課程 (QAS)		✓	✓	✓	✓
初級花藝設計及應用單元證書課程		✓	✓	✓	
中級花藝設計及應用單元證書課程		✓	✓	✓	
高級花藝設計及應用單元證書課程		✓	✓	✓	
初級婚禮花式與宴會佈置單元證書課程		✓	✓	✓	
中級婚禮花式與宴會佈置單元證書課程		✓	✓	✓	
高級婚禮花式與宴會佈置單元證書課程		✓	✓	✓	
美甲技巧單元證書課程		✓	✓	✓	
香薰按摩單元證書課程		✓		✓	
陪月滋補飲食知識單元證書課程		✓	✓		✓
家常中式保健飲食知識單元證書課程		✓	✓	✓	✓
家務助理家常廚藝單元證書課程		✓		✓	
家務助理園藝及植物護理單元證書課程		✓	✓	✓	✓
兒童特別照顧及教導基礎技巧單元證書課程		✓		✓	✓
嬰/幼兒照顧基礎單元證書課程		✓	✓	✓	✓
醫療護理常用英語初階單元證書課程		✓	✓	✓	✓
醫療護理常用英語進階單元證書課程		✓	✓	✓	✓
老年痴呆症護理單元證書課程		✓	✓	✓	✓
電腦輔助珠寶繪圖及設計 JewelCAD單元證書課程		✓	✓		
屋宇裝備工程電腦AutoCAD 整合繪圖單元證書課程		✓	✓		
玉石及翡翠基本知識單元證書課程		✓	✓	✓	
寶石的基礎理論及知識單元證書課程		✓	✓	✓	

### 半日或晚間制課程入讀資格:

年齡在15歲或以上及具副學位或以下之香港合資格僱員(包括新來港定居人士);及須具備其報讀課程所要求的入讀資格。不論失業、待業、在職人士或有欲意轉業,均可報讀。

\*申請豁免學費或申請資助學費之詳情,請向培訓機構查詢。  
\*一年內最多可修讀150個小時半日或晚間制非就業掛鈎課程。

(PE) 2787 9967

九龍太子彌敦道771-775號栢宜中心5樓

(KF) 2638 0896

大埔廣福道152-172號大埔商業中心4樓A&B座

(TM) 2441 1110

屯門屯喜路2號栢麗廣場1806室

(YC) 2714 3123

九龍土瓜灣天光道17號 英才職業技能培訓中心

(HM) 2793 9887

九龍觀塘巧明街111-113號富利廣場706室



# 勞聯 業餘進修課程速遞

開課日期及時間僅作參考，並尚有更多精彩課程，歡迎向各辦事處查詢。

報名方法：1. 各辦事處登記報名及繳交學費，只收現金。  
2. 致電各辦事處登記，並往中國銀行入數：031-351-001-0-8723，將入數紙傳真至開課之辦事處。  
3. 開課時須出示收據/入數紙作實。

## 語文

課程名稱	開課日期	星期	上課時間	堂數	非會員	會員	上課地點
普通話(初班)	04/01/2012	三	晚上7:30 - 9:30	12	\$780	\$660	HM
英語國際音標	14/01/2012	六	下午2:15 - 4:15	6	\$610	\$500	PE / HM
日語初班	21/02/2012	二、五	晚上7:00 - 9:30	6	\$400	\$340	KF

## 中西飲食

課程名稱	開課日期	星期	上課時間	堂數	非會員	會員	上課地點
葡萄酒品鑒入門	04/01/2012	三	晚上7:15 - 8:15	2	\$380	\$320	HM
中華地方菜	06/01/2012	五	晚上7:30 - 9:30	2	\$460	\$400	YC
賀年精選食品	06/01/2012	五	晚上7:30 - 9:30	2	\$330	\$280	YC
	09/01/2012	一	下午2:30 - 5:00				
特色點心2	11/01/2012	三	晚上7:00 - 9:30	4	\$500	\$440	YC
潮玩甜品屋2	19/01/2012	四	晚上7:15 - 9:45	2	\$280	\$240	YC
意國風情	21/01/2012	六	下午3:00 - 6:00	2	\$380	\$300	YC
西式烹飪	06/02/2012	一、四	晚上7:30 - 9:30	3	\$420	\$350	YC
情人節蛋糕 - 心太軟	11/02/2012	六	下午2:30 - 5:30	1	\$230	\$180	YC
皇牌潮玩甜品屋	16/02/2012	四	晚上7:15 - 9:45	3	\$530	\$450	YC
特式麵包班1	25/02/2012	六	下午2:30 - 5:30	2	\$380	\$280	YC
法式泡芙山製作班	28/02/2012	二	晚上7:00 - 10:00	1	\$225	\$180	YC

## 風水命理

課程名稱	開課日期	星期	上課時間	堂數	非會員	會員	上課地點
八字命理基礎	10/01/2012	二	晚上7:00 - 8:00	8	\$630	\$536	HM
八字命理基礎	13/01/2012	五	晚上7:00 - 8:30	8	\$630	\$536	PE
八字命理基礎(進階)	13/01/2012	五	晚上8:30 - 10:00	8	\$700	\$595	PE
占卜金錢易掛	14/01/2012	六	下午2:30 - 3:30	8	\$630	\$536	HM
玄學初班	15/02/2012	三	晚上7:00 - 8:30	8	\$630	\$536	KF

## 休閒

課程名稱	開課日期	星期	上課時間	堂數	非會員	會員	上課地點
太極研習班(施)	04/01/2012	三	晚上7:45 - 9:15	8	\$500	\$400	PE / HM
陳式太極拳	04/01/2012	三	晚上6:30 - 8:00	8	\$500	\$400	PE
減壓及改善痛症工作坊	07/01/2012	六	下午2:30 - 8:30	2	\$140	\$120	HM
解夢工作坊	09/01/2012	一	晚上7:15 - 8:15	4	\$380	\$320	HM
鈎織公仔(初班)	12/01/2012	四	晚上7:00 - 8:15	4	\$450	\$380	YC
伸展瑜伽(晚上)	13/01/2012	五	晚上6:30 - 7:15	10	\$340	\$285	YC
九方輸入法	14/01/2012	六	下午2:00 - 6:00	1	\$150	\$128	PE
婦女更年期保健及食療班	14/01/2012	六	下午2:15 - 6:15	1	\$340	\$240	YC
商品攝影(入門)	14/01/2012	六	下午2:00 - 6:00	5	\$560	\$450	YC
法式拼貼DI.Y.(體驗班)	04/02/2012	六	下午2:15 - 3:45	1	\$150	\$150	YC
常用中藥材辨識	10/02/2012	三/五	晚上7:30 - 9:30	4	\$540	\$450	PE
六感記憶學習法	10/02/2012	二、四	晚上7:30 - 9:30	4	\$400	\$340	YC
西式宴會花飾課程	11/02/2012	六	下午2:30 - 5:00	2	\$530	\$480	YC
收銀員培訓班	16/02/2012	五	晚上7:00 - 9:30	5	\$390	\$300	KF
中醫藥養生保健常識	17/02/2012	二	晚上7:30 - 9:20	4	\$540	\$450	KF
家居水電維修保養	18/02/2012	六	下午2:30 - 4:30	4	\$400	\$340	KF
嬰兒按摩班	18/02/2012	六	上午9:30 - 12:30	1	\$210	\$180	KF
腳底按摩	21/02/2012	二	晚上8:00 - 9:30	3	\$360	\$310	YC
輕鬆自在學瑜伽	歡迎隨時加入	一	上午10:00 - 11:30	4	\$180	\$160	KF
	23/02/2012	四	晚上7:00 - 8:30	4	\$210	\$190	
楊式簡化太極拳	22/02/2012	三	上午9:30 - 10:45	10	\$500	\$400	YC
急救證書初班	29/02/2012	三、五	晚上7:15 - 9:45	12	\$530	\$500	KF

# 綠十字

GREEN CROSS

# iPad版



**近**年智能手機及手提平板電腦的出現，市民的閱讀模式已有所改變。以往我們需要購買或訂閱印刷版的刊物，在現今的資訊科技，有很多刊物已製有電子版，讀者可透過智能手機或手提平板電腦下載它們來閱讀。電子版的刊物不但既方便又環保，而且更可以節省空間及容易管理。

職安局亦與時並進於本年初推出iPad版的《綠十字》，分別透過綠十字(Green Cross)及香港雜誌(Hong Kong Magazines Store)兩個應用程式(Apps)向大眾傳播職安健的資訊。我們希望上述的平台能為市民提供一個方便、快捷及環保的途徑獲得更多資訊，從而促進本港的職安健水平。

綠十字及香港雜誌應用程式是可以在iPad免費下載。綠十字應用程式存有最多近三期的《綠十字》供讀者閱覽，而且iPad版《綠十字》的解像度是以高清規格的質素顯示，務求讓讀者更舒適地閱讀《綠十字》。以下為綠十字應用程式的版面及下載方法：

**1** 在iPad的 App Store 以 Green Cross 搜尋可出現以下版面，然後按「下載」(INSTALLED) 鍵進行下載應用程式。



**2** 成功下載後，綠十字應用程式的標示將展現在 iPad 畫面上。



**3** 按入應用程式後，版面的顯現：



信♥保證質素全面提升，嶄新旅程始於東興。

NO.	旅遊路線	天數	出發日期	團費	交通
1.	【脆肉鯪火鍋】【無米粥火鍋】【豬肚雞火鍋】 百周年辛亥革命紀念館【百年辛亥，幸福中山】 欣賞中山冰雕節 醉人雪景 盛況空前 兩天美食團	2天	01月14至15日(星期六至日) (團號120114)	\$638	全程香港 直巴往返
2.	連城冠豸山 特色純玩之旅古城牆 新春4天巴士團 帶您細味遊覽客家風景區【梅州客家風景園】 【天一國際溫泉度假村】(包昂貴溫泉入場門票1次)	4天	1月22日至25日(年二十九至初三) (團號 120122)	\$2398	香港直巴 關口往返
3.	紅色之旅 江西贛州 井岡山 純玩4天巴士團 古城牆 古浮橋 黃洋界 朱毛舊居 關西古圍 中國革命搖籃——井岡山 革命歷史博物館	4天	1月24日至27日(年初二至年初五) (團號 120124)	\$1998	香港直巴 關口往返
4.	20 億頂級鉅鑄 全球最壯觀水上匯演【水舞間】 重本全包【水舞間】昂貴門票 欣賞世界級精彩表演全包 門票欣賞【首屆中山冰雪藝術節】三天純玩團	3天	1月24日至26日(年初二至年初四) (團號 120124B)	\$1698	香港直巴 關口往返
5.	住宿邦泰國際酒店 複式套房，上下層設計絕無僅有兩大 自助餐【澳州海鮮自助餐】【五星酒店自助餐】【東莞香 市動物園】欣賞精彩動物表演 三天純玩團	3天	1月26日至28日(年初四至年初六) (團號 120126)	\$1368	香港直巴 關口往返

註: 本公司特別為每位團友贈送十萬元旅遊平安保險及五仟元意外醫療保險。

上列各款旅行路線，已備有行程表，歡迎來電索閱或查詢及自組團。

更多精彩行程及詳細資料，請參閱東興網站 www.tunghingtravel.com.hk

查詢熱線: 27307872 • 27788339

(亞洪 / 亞南)



### 港九勞工社團聯會(The Federation Of Hong Kong & Kowloon Labour Unions)成員會名單

- |                    |                    |                         |                     |
|--------------------|--------------------|-------------------------|---------------------|
| 1. 港九電器工程電業器材職工會   | 20. 香港電機電子專業人員協會   | 39. 家庭服務從業員協會           | 58. 香港園藝花藝業從業員總會    |
| 2. 中西飲食業職工會        | 21. 消防保安工程從業員協會    | 40. 香港服務業僱員協會           | 59. 香港汽車維修業僱員總會     |
| 3. 香港倉庫運輸物流員協會     | 22. 霓虹招牌及燈箱廣告從業員協會 | 41. 香港環境服務職工會           | 60. 政府特別攝影師協會       |
| 4. 港九電子工業職工總會      | 23. 香港樓宇管理僱員工會     | 42. 政府高級文書主任協會          | 61. 香港鐵路總工會         |
| 5. 洗髮業職工會          | 24. 政府司機職工總會       | 43. 香港製造業行政、管理及工程技術人員總會 | 62. YKK香港職工會        |
| 6. 香港洋酒食品超級市場職員協會  | 25. 機場空運員職工會       | 44. 政府機電監工技職員協會         | 63. 物業維修技術人員協會      |
| 7. 戲院遊樂場職工會        | 26. 香港文職人員總會       | 45. 香港機電管理專業人員協會        | 64. 香港旅遊服務業員工總會     |
| 8. 啤酒汽水飲品業職工會      | 27. 政府貴賓車司機工會      | 46. 香港機電工程助理人員工會        | 65. 香港飲食業職工會聯合會     |
| 9. 港九金飾珠寶業職工會      | 28. 客棧菜館職工會        | 47. 香港機電業工會聯合會          | 66. 香港特區政府公務僱員總會    |
| 10. 港九金屬電鍍磨光業職工會   | 29. 健康服務從業員協會      | 48. 香港安全督導員協會           | 67. 香港醫務衛生華員總會      |
| 11. 烤臘專業人員協會       | 30. 香港醫院職工會        | 49. 香港叉式剷車專業人員協會        | 68. 香港航空發動機維修服務員工協會 |
| 12. 醫院診所護士協會       | 31. 快餐及食店員工總會      | 50. 香港建造及裝修工程從業員協會      | 69. 香港學術及職業技能導師協會   |
| 13. 教育局官津補私學校職工會   | 32. 香港電訊專業人員協會     | 51. 地下電纜及喉管探測人員協會       | 70. 香港賽馬會職工總會       |
| 14. 群生飲食技術人員協會     | 33. 香港非緊急救護服務員工協會  | 52. 非專利公共巴士從業員協會        | 71. 職業訓練局初級職員工會     |
| 15. 飲食業管理專業人員協會    | 34. 香港會計人員總會       | 53. 香港大學職工會             | 72. 食物環境衛生署執法人員工會   |
| 16. 香港國際貨櫃碼頭集團職工總會 | 35. 電子通訊技術人員協會     | 54. 香港特區政府文書職系人員協會      | 73. 香港中旅汽車服務車長工會    |
| 17. 香港空調製冷業職工總會    | 36. 電腦資訊科技人員協會     | 55. 香港美容保健業僱員總會         | 74. 香港碼頭及港口業工會      |
| 18. 職業訓練局非教職人員工會   | 37. 商品推廣及零售業僱員總會   | 56. 香港照明專業人員協會          |                     |
| 19. 九廣鐵路職工會        | 38. 香港玩具專業協會       | 57. 香港特區政府一般職系人員協會      |                     |

#### 各區辦事處地址及電話

長勝辦事處	九龍深水埗長沙灣道1-5號長勝大廈5/F D座	Tel: 2776 7232 Fax: 2788 0600	hkflu@netvigator.com
福耀聯絡處	九龍深水埗大埔道6-8號福耀大廈2/F	Tel: 2776 7242 Fax: 2784 0044	flutpd@netvigator.com
中聯行聯絡處	九龍深水埗大埔道18號中國聯合銀行大廈1/F	Tel: 2784 0122 Fax: 2784 0212	fluucb@hkflu.org.hk
栢宜進修中心	九龍彌敦道771-775號栢宜中心5字樓	Tel: 2787 9967 Fax: 2787 5707	flucf@biznetvigator.com
觀塘進修中心	九龍觀塘巧明街111-113號富利廣場7樓706室	Tel: 2793 9887 Fax: 2793 9351	flukt@hkflu.edu.hk
旺角聯絡處	九龍旺角登打士街23-29號嘉興商業中心5字樓	Tel: 2781 0983 Fax: 2771 8390	flujf@netvigator.com
屯門聯絡處	新界屯門屯喜路2號栢麗廣場1806室	Tel: 2441 1110 Fax: 2457 5791	flutmc@incnets.com
大埔聯絡處	新界大埔廣福道152-172號大埔商業中心4樓A&B座	Tel: 2638 0896 Fax: 2638 0190	fluepe@netvigator.com

#### 贊助會員名單

1. 越野康樂協會
2. 白冠聯誼社
3. 海聯社
4. 港九飲食業群生互助研究社
5. 民天的士司機車主聯誼會
6. 電業承辦商協會
7. 新界西區電業工程協會
8. 香港家長協會
9. 香港建造工程師學會
10. 政府司機安全會
11. 魄力羽毛球會
12. 新界市政司機福利會
13. 水務技術同學會





# 由ERB課程開始



全新ERB課程總覽 現已出版

適合 **在職人士** 及 **待業人士** 報讀

- ▶ 超過800項課程
- ▶ 涵蓋27個行業
- ▶ 獲取認可資歷
- ▶ 學費豁免或資助

服務對象：15歲或以上、具副學位或以下程度人士

ERB熱線：182 182    [www.erb.org](http://www.erb.org)

人才 · 發展 · 匯聚

  
僱員再培訓局